

empeñan en ciertas obras artísticas. Por un lado, Bernard Dieterle advierte la importancia de las ediciones ilustradas de Antonio Saura, cuyas imágenes son susceptibles de análisis, ya que no constituyen un mero ornamento banal. Por otro lado, Anouk Chirol estudia el uso de la fotografía en la película *Amores perros* de Alejandro González Iñárritu. El autor del capítulo justifica que las imágenes estáticas le sirven al director para marcar la identidad de los personajes y realzar los momentos de melancolía. Por último, Franck Martin cierra el volumen con un acercamiento a la discusión acerca de la consideración del valenciano como lengua o como dialecto a partir de los datos que ofrece el Nuevo Estatuto de Autonomía Valenciana: concluye augurando un buen futuro al conflicto entre los políticos.

Para concluir, cabría destacar la diversidad de los artículos que forman parte de esta compilación, pues incluso se hallan algunos que analizan obras cinematográficas y pictóricas, así como otros que se aproximan desde un punto de vista histórico a ciertas realidades relacionadas con la literatura. No obstante, ello no implica que el libro se convierta en un cajón de sastre, sino que los cuarenta y cuatro trabajos convergen en un punto: todos siguen la estela de Jacques Soubeyroux, quien en su vida investigadora también se ha acercado a lo paraliterario y ha com-

binado con excelencia las perspectivas histórica y filológica.

Dámaso Izquierdo  
Universidad de Navarra

---

Penas Ibáñez, María Azucena, y Rosario González Pérez, eds.

*Estudios sobre el texto: nuevos enfoques y propuestas*. Fráncfort: Peter Lang, 2009. 489 pp. (ISBN: 978-3-631-58310-4)

El libro titulado *Estudios sobre el texto: nuevos enfoques y propuestas*, cuyas editoras son María Azucena Penas y Rosario González, publicado en la serie *Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation*, consta de presentación, una parte primera, una parte segunda y una parte tercera. Cada una de las tres partes en sus respectivos apartados presenta referencias bibliográficas pormenorizadas, actualizadas y específicas del tema tratado.

La presentación, a cargo de María Azucena Penas y Rosario González, muestra el estado de la cuestión de los estudios textuales y hace patente la aportación personal de cada uno de los especialistas que colaboran en esta obra colectiva. En ella la diversidad de enfoques no resta unidad al desarrollo de los temas centrales, como son la investigación de los procesos que regulan la construcción e interpretación de

diferentes modelos textuales, desde la diacronía hasta la sincronía actual; el estudio de las relaciones entre el texto y su entorno enunciativo, incluido el temático; la aplicación de distintas propuestas metodológicas para abordar la complejidad del fenómeno textual en su dimensión tanto oral como escrita; y la reflexión sobre la adquisición de la competencia textual en segundas lenguas.

La parte primera contiene dos capítulos:

a) “La filosofía hermenéutica del texto y su verdad. H.-G. Gadamer y P. Ricoeur”, de M<sup>a</sup> Carmen López. En este artículo se analiza la relación entre el texto y su interpretación para revelar la utilidad de la hermenéutica como filosofía transdisciplinar, así como las claves de un nuevo paradigma para las acciones y las ciencias humanas, susceptibles de ser tratadas como textos.

b) “El carácter ontológico y ético de la palabra como generadora de texto”, de Juana Sánchez-Gey. La autora centra su estudio en el pensamiento filosófico que se hace desde España, donde el realismo y la reflexión ética son sus caracteres propios, especialmente en los escritores del siglo XX que han adoptado la forma del ensayo. Desde el realismo, por tanto, se ha valorado el pensar con y desde el lenguaje.

La parte segunda está dedicada a las propuestas metodológicas, desarrolladas diferencialmente en cinco capítulos:

a) “Que 30 años no es nada... Tradición y modernidad de la Lingüística del texto de Eugenio Coseriu”, de Óscar Loureda. Su planteamiento opera con rigor sobre la pregunta de si el pensamiento coseriano sobre el texto puede ahora integrarse, después de treinta años, en una lingüística textual notablemente diferente de aquella que rodeaba al texto original en sus planteamientos metodológicos.

b) “La lingüística del texto y el análisis interdiscursivo en la literatura comparada”, de Tomás Albaladejo. Este destacado investigador presta atención al hecho de que la lingüística del texto ha ofrecido a partir de las últimas décadas del siglo XX un instrumental teórico-analítico de indudable valor para el conocimiento de las expresiones lingüísticas de dimensión textual por medio de las cuales se lleva a cabo la comunicación, respondiendo, además, a la unidad lingüística del texto.

c) “Principio sintáctico de linealidad en el *hipo* texto y parámetro semántico-pragmático de continuidad en el *hiper(ciber)* texto”, de M<sup>a</sup> Azucena Penas. En este capítulo se propone el término *hipotexto* y se analizan pormenorizadamente los procedimientos de hipertextualización que permiten caracterizar otros dos términos: el *hipertexto* y el *cibertexto*. Rasgos como el orden de palabras libre, expresiones sintácticas discontinuas y anáfora nula permi-

ten, según la autora, acercar el nivel sintáctico al textual ya que las estructuras sintagmáticas tienen capacidad para funcionar a modo de *hipotextos* al responder a mecanismos textuales que van a estar presentes y van a caracterizar textos mayores, como los *hipertextos*, y textos específicos, como los *cibertextos*. Resulta importante en este trabajo, por su originalidad, la delimitación sintáctica y semántico-pragmática con respecto a las variables linealidad y continuidad que se establece entre tres términos textuales: uno, nuevo: el *hipotexto*; otro, reelaborado: el *hipertexto*; y el tercero, estandarizado: el *cibertexto*.

d) “Gramática y estructura textual: propuesta metodológica”, de José Manuel González Calvo. El autor advierte que se trata de una propuesta personal y relativamente reciente, que ha ido fraguando y forjando a partir del año 2000. Concibe la parte textual como la cabeza de la gramática de una lengua, de manera que sería posible proponer, como novedad que aporta, la existencia de dos niveles en la parte textual: el comunicativo y el enunciativo, siendo el primero el superior y esencial.

e) “Texto y marcadores del discurso”, de Esperanza Acín. La aportación centra desde el principio el marco teórico desde el que enfocará su estudio: la gramática del texto. La autora justifica el tratamiento de los marcadores en este marco y presenta al-

gunos planteamientos metodológicos que facilitarán el estudio de estos elementos.

La parte tercera se ocupa de los nuevos enfoques teórico-prácticos. Este bloque se divide a su vez en tres secciones: sincrónica, diacrónica y de segundas lenguas.

El apartado de sincronía se compone de cinco capítulos:

a) “Tipología textual y coherencia discursiva”, de Rosario González. En este trabajo se pone en relación una de las propiedades fundamentales de los textos, la coherencia, con la tipología textual. La hipótesis defendida aquí sostiene que la pertenencia a un determinado modelo discursivo es responsable, en buena medida, de la manera en que se desarrolla esta propiedad y, por tanto, impone también ciertas restricciones a la construcción del texto y guía su interpretación.

b) “Solidaridades léxicas y cohesión textual”, de Manuel Casado Velarde. La investigación detalla con abundante ejemplificación extraída del CORDE y del CREA los tres tipos de solidaridades expuestas por Coseriu, en función del elemento determinante o rasgo solidario. También se incluye el concepto desarrollado por G. Salvador de *solidaridad semántica*, distinguiéndola de la léxica, bajo la denominación común de “solidaridades lexemáticas”. Finalmente, como un avance novedoso, la argumentación se detiene en los valores

estilísticos especiales de las solidaridades léxicas y semánticas.

c) “Algunas notas en torno a un mecanismo de cohesión textual: la anáfora conceptual”, de Ramón González. En esta aportación la reflexión crítica gira en torno a un procedimiento cohesivo –todavía muy poco estudiado, de ahí la importancia del estudio–, que ha recibido varias denominaciones, como encapsulación (anafórica) o encapsuladores nominales, anáfora conceptual, anáfora recapitulativa o “resumitiva”, sustantivos anafóricos, sustantivos etiqueta o etiquetadores, sustantivos envoltorio, etc. Se acompaña la teoría de ejemplos ilustrativos que corroboran la necesidad de prestar la debida atención a este fenómeno.

d) “Textos generados en la Web 2.0”, de Joan-Tomàs Pujolà, M<sup>a</sup> Ángeles García y Vicenta González. Los autores abordan el estudio de nuevas formas de comunicación que han aparecido gracias a los avances tecnológicos, sobre todo Internet. Su investigación se centra en la determinación y caracterización de los cibergéneros. Se ha elegido la producción a través de la web 2.0 por permitir una actividad comunicativa continua, hecho que ha fomentado la interacción *on line* de los usuarios y nuevas formas comunicativas, en las que se mezcla el componente verbal con otros códigos sonoros y visuales, reforzándose, así, el contenido e intencionalidad de los textos generados.

e) “Los blogs y la narratividad de la experiencia”, de José Ángel García. En este estudio se profundiza en un tipo concreto de texto electrónico de gran actualidad. Se parte de una definición provisional, ajustándola según los datos que van arrojando los distintos análisis a los que se someten los términos de la definición. Una de las piezas de toque serán los “blogs de empresa”. Con ello se abren nuevas vías de reflexión para los teóricos de los cibergéneros.

El apartado de diacronía consta de otros cinco capítulos:

a) “Estructuras clasemáticas y sentido textual en “Los Menecmos” y “Anfitrión” de Plauto”, de Benjamín García-Hernández. Constituye una novedosa aplicación al ámbito del texto de las oposiciones clasemáticas. Su autor considera las relaciones clasemáticas (complementarias, alternas o secuenciales) como vertebradoras de la acción dramática del texto, con lo que cumplirían un importante papel como ejes organizadores de la estructura informativa que un texto, en este caso teatral, transmite.

b) “Las “palabras clave” y su función representativa del sentido del texto”, de Jairo Javier García. En la tesis del artículo se sostiene que el tejido de un texto, lo que hace que un texto esté bien construido de acuerdo a sus propiedades internas fundamentales, estriba principalmente en la manera de trans-

mitir la información que contiene; por tanto, ese entramado es de base semántica. Uno de los mecanismos es el de las palabras clave o palabras significativas e informativas sobre el contenido del texto, según G. Matoré.

c) “La construcción del discurso argumentativo a principios del Renacimiento”, de José Jesús de Bustos. Esta investigación se ocupa del problema de la tipologización de los discursos en el eje diacrónico. Concretamente el autor se centra en la argumentación, puesto que constituye el tipo de discurso que ha dado lugar a una mayor reflexión teórica, así como en la caracterización del discurso argumentativo a principios del Renacimiento.

d) “Cohesión lingüística en “La Celestina”: Referencias al discurso mediante sustantivos de lengua”, de Francisco Javier Herrero. El autor se ocupa de un mecanismo de cohesión que ha despertado un gran interés en la actualidad. Se da en ello cuenta de un tipo de referencias nominales poco estudiadas en textos dialogados y menos aún en lo diacrónico. Ese mecanismo consiste en el análisis de las referencias nominales al propio discurso, que también se tratan en el bloque sincrónico de este volumen por parte de Ramón González.

e) “Ritmo y enumeración. Un estudio de dos modelos discursivos: académico (E. Benot) y político (M.I. Pérez Quintero)”, de M<sup>a</sup> del Mar Espe-

jo. Esta aportación se ocupa del estudio de la microestructura discursiva o construcción interna del discurso, centrándose en el mecanismo de la enumeración argumentativa. Se parte del concepto de serie argumentativa para demostrar que la enumeración es una estructura relevante a la hora de presentar los argumentos en el discurso oral.

En el apartado de segundas lenguas, son dos los capítulos:

a) “Comprensión y traducibilidad de la diversidad (lingüística, textual y cultural): Observaciones desde la anglicística”, de Beatriz Penas. Trabajo que se encuadra dentro de los enfoques de tipo socio-cultural en la explicación de los fenómenos textuales, aportando una nueva visión a los estudios sobre el texto. La tesis central gira en torno al estudio del texto generado en una traducción, es decir, el intertexto.

b) “La evaluación de la comprensión lectora”, de Teresa Bordón. La autora diseña una prueba para evaluar la comprensión de textos escritos a alumnos de EL/2 de nivel B1; una vez analizados los resultados se aplica la misma prueba a un grupo de estudiantes españoles (lengua materna española, nivel universitario) y se analizan los resultados, con el fin de comparar los datos obtenidos a partir de los dos grupos de estudiantes. Con ello se comprueba la hipótesis de partida: la falta de comprensión de un texto para aprendices ex-

tranjeros se debe fundamentalmente a desconocimientos léxicos.

Sin duda, nos encontramos ante una obra indispensable y de consulta obligada por la actualización de sus aportaciones, que traen no solo una visión global, con avances plurales y exhaustivos, sino también una visión renovada de los estudios textuales. Además, los trabajos diacrónicos que incluye el volumen ponen en evidencia la necesidad de incorporar a la Lingüística Textual análisis teórico-prácticos aplicados a la Historia de la Lengua, ya que sin este tipo de estudios la Lingüística y la Gramática del texto quedan incompletas.

Enrique Baena  
Universidad de Málaga

---

Peñalver Castillo, Manuel

*La Andalucía lingüística de Valera*. Granada: Editorial Octaedro Andalucía, 2007. 255 pp. (ISBN: 978-84-95345-32-5)

Juan Valera (1824-1905), autor de obras clásicas como *Juanita la Larga* o *Pepita Jiménez*, es uno de los escritores más representativos del siglo XIX. Uno de los aspectos más destacados de su obra literaria es el reflejo de la Andalucía rural de su época: los conflictos amorosos y religiosos que caracterizan su narrativa van acompañados de las costumbres, el folclore, las fiestas, la

gastronomía, el pensamiento, la sociología, la política, etc. del pueblo andaluz y, en particular, de su pueblo natal, Cabra (Córdoba). La búsqueda de una “Andalucía lingüística” en la obra de Valera es la novedad que pretende aportar el libro que reseñamos: por un lado, trata de justificar documentalmente el andalucismo del escritor –entendido como amor e interés por las particularidades lingüísticas andaluzas– a partir de los testimonios con los que fue entreverando varios de sus escritos, tanto literarios como epistolares y ensayísticos; por otro lado, se presentan los estudios realizados sobre el habla de Cabra (que toman las novelas de Valera como fuente de información) como precursores de la dialectología local andaluza.

Las partes de las que se compone el libro obedecen –implícitamente, ya que no se distinguen de forma clara en la “Introducción”– a este doble objetivo: en un primer bloque, tenemos una serie de capítulos que tienen como hilo conductor la obra de Juan Valera (capítulos 2 al 6). En ellos, se presentan textos en los que el escritor egabrense refleja sus opiniones respecto a las hablas andaluzas así como sus conocimientos de estas (ya sea, en ambos casos, sobre aspectos fonéticos, morfosintácticos o léxicos). El segundo bloque estaría formado por los capítulos dedicados al habla de Cabra (8-11) y en él trata de completar las apreciaciones de Valera –oca-